

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



ACTIVE SPEAKERS SLB 1.2 B2

GB

ACTIVE SPEAKERS

Operating instructions

PL

ZESTAW GŁOŚNIKÓW

Instrukcja obsługi

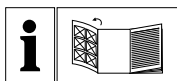
DE AT CH

AKTIV-LAUTSPRECHER

Bedienungsanleitung

IAN 89655

PL



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operating instructions	Page	1
PL	Instrukcja obsługi	Strona	13
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	25

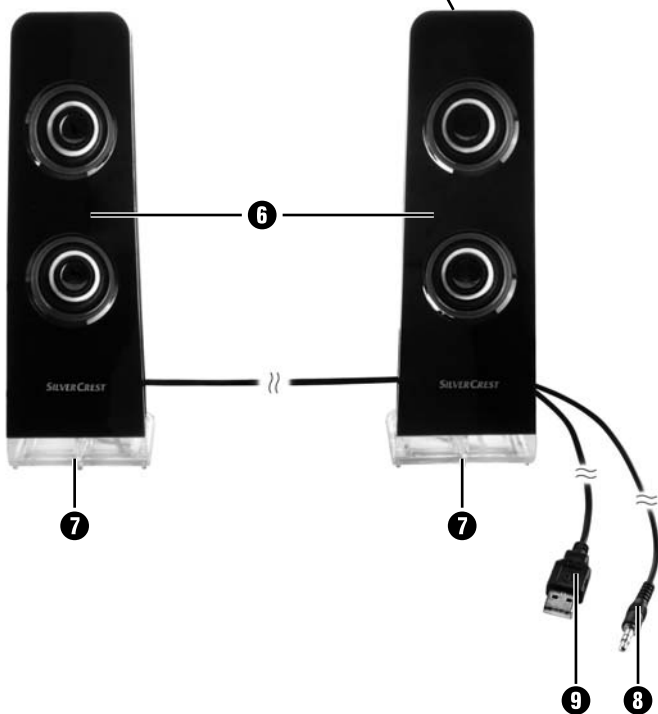
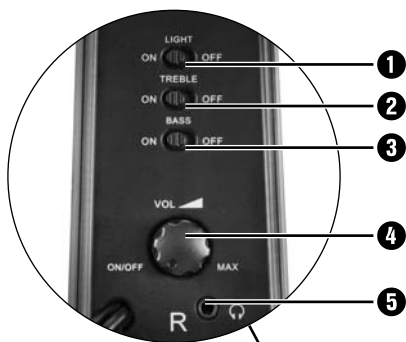


Table of contents

Introduction	2
Information concerning these operating instructions	2
Copyright	2
Limitation of liability	2
Warnings	2
Intended use	3
Safety	3
Basic safety instructions	3
Initial operation	5
Safety instructions	5
Check scope of delivery	5
Disposal of packaging	5
Fitting the support feet	6
Installation site requirements	6
Controls	6
Handling and use	7
System requirements	7
Connecting the loudspeaker	7
Switching on/off and adjusting the volume	7
Switching the light on and off	7
Switching bass and treble boost on/off	8
Connecting headphones	8
Fault rectification	9
Malfunction causes and remedies	9
Cleaning	10
Safety instructions	10
Storage/Disposal	10
Storage	10
Disposal of the device	10
Appendix	11
Technical details	11
Notes on the Declaration of Conformity	11
Warranty	11
Service	12
Importer	12

Introduction

Information concerning these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new device.

You have decided to purchase a high-quality product. The operating instructions are a constituent of this product. They contain important information with regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use this device only as described and only for the specified areas of application. Retain these instructions for future reference. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Copyright

This documentation is subject to copyright protection.

Any copying or reproduction of it, including as extracts, as well as the reproduction of images, also in an altered state, is only permitted with the written authorisation of the manufacturer.

Limitation of liability

All technical information, data and information for installation, connection and operation contained in these operating instructions correspond to the latest version at time of printing and, to the best of our knowledge, take into account our previous experience and know-how. No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions. The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, making unauthorised modifications or for using non-approved replacement parts.

Warnings

The following warnings are used in these operating instructions:



WARNING

A warning of this risk level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in physical injury.

- ▶ Follow the instructions in this warning to prevent physical injury.

CAUTION**A warning of this risk level indicates potential damage to property.**

Failure to avoid this situation could result in damage to property.

- ▶ Follow the instructions in this warning to prevent damage to property.

NOTE

- ▶ A note indicates additional information that will assist you in handling the device.

Intended use

The loudspeaker is designed exclusively for connection to a PC, a notebook, or an audio device* (e.g. MP3 player) using a 3.5 mm jack plug. This device is exclusively for private use, and is not intended for industrial or commercial purposes. The device is not intended for any other use or for uses extending beyond those stated. Claims of any kind for damage arising as a result of non-intended use will not be accepted. The user is the sole bearer of the risk.

- * If the loudspeaker is to be connected to a device without a USB connection, an external power supply with USB output is required (not included in delivery).

Safety

This section provides you with important safety information regarding the handling of the device. The device complies with the statutory safety regulations. Incorrect usage can lead to personal injury and property damage.

Basic safety instructions

For safe handling of the device, follow the safety information below:

- Check device for visible external damage before use. Do not use devices that have been damaged or dropped.
- Damaged cables or connections should be replaced by the Customer Service department.
- Always grasp the connection cable by the plug. Do not pull on the power cable itself!
- Do not place any objects, furniture or similar on the connection cable and make sure that the cable is not trapped.

- Never make a knot in the connection cable and do not bind it together with other cables. The power cable should be routed so that it cannot be stepped on or tripped over.
- This device is not intended for use by persons (including children) with limited physical, physiological or intellectual abilities or lack of experience and/or knowledge unless they are supervised by a person who is responsible for their safety, or receive instructions from this person on how to use the device.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Only have repairs carried out by authorised specialist companies or the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. Warranty claims also become void.
- Repairs to the device during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorised by the manufacturer. Otherwise no additional warranty claims can be considered for subsequent damage.
- Defective components must always be replaced with original replacement parts. It can only be guaranteed that safety requirements are complied with if original replacement parts are used.
- Never attempt to open the device. There are no parts which can be cleaned or maintained inside the device. Do not perform any modifications or changes to the device yourself.
- Never operate the device in the vicinity of naked flames, and do not place candles on or next to the device.
- Protect the device from moisture, spray and dripping water and the penetration of liquids. Do not place objects containing liquid (e.g. flower vases) on or near the device.
- If liquid penetrates the device, switch it off, disconnect it from the power supply and have it inspected by qualified specialists before using it again.
- If the device is moved from cold to warm surroundings, wait for approx. 2 hours until the device has reached the ambient temperature before switching it on.
- If you are using a USB power supply, the mains socket used must always be easily accessible so that the USB power supply can be quickly disconnected from the socket in a hazardous situation.

Initial operation

Safety instructions



WARNING

- ▶ Packaging materials such as plastic film or polystyrene must not be used by children as a plaything. Risk of suffocation!

Check scope of delivery

This device is supplied with the following components as standard:

- Loudspeakers
- 2 support feet
- This operating manual

NOTE

- ▶ Check the contents for completeness and for signs of visible damage.
- ▶ If the contents are incomplete or damaged due to defective packaging or through transportation, contact the Service Hotline (see chapter Service).

Disposal of packaging

The packaging protects the device from transport damage. The packaging materials have been selected in accordance with their environmental friendliness and disposal attributes, and are therefore recyclable.



The recirculation of packaging into the material cycle saves raw materials and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging material that is no longer needed in accordance with applicable local regulations.

NOTE

- ▶ If possible, keep the original packaging during the warranty period so that the device can be properly packed for returning in the event of a warranty claim.

Fitting the support feet

- ◆ Slide the support feet **7** onto the loudspeaker guide rails from behind **6** (see fig. 1).

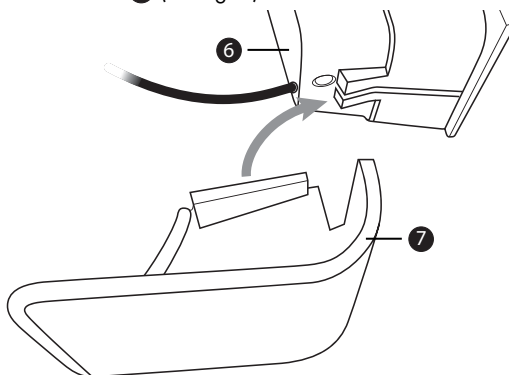


Fig. 1

Installation site requirements

For safe and trouble-free operation of the device, the installation site must fulfil the following requirements:

- The device must be placed on a firm, flat and level surface.
- Do not place the device in a hot, wet or extremely moist environment or in the vicinity of flammable materials.
- Place the device so that it is not exposed to direct sunlight, strong artificial light or heated air.

Controls

- 1 LIGHT switch (ON/OFF)
- 2 TREBLE switch (ON/OFF)
- 3 BASS switch (ON/OFF)
- 4 Rotary switch (on/off and volume control)
- 5 Headphone socket (3.5 mm jack plug)
- 6 Loudspeaker
- 7 Support foot
- 8 Loudspeaker cable with 3.5 mm jack plug
- 9 Power supply cable with USB plug

Handling and use

This section provides you with important information on handling and using the device.

System requirements

- Computer with sound card and USB connection
- or
- audio device with audio output (3.5 mm jack plug) and USB connection (alternatively with external USB power supply).

Connecting the loudspeaker

- ◆ Ensure that the rotary switch ④ is in the "OFF" position.
- ◆ Plug the 3.5 mm jack plug ⑧ into the line out or headphone socket of your audio device (e.g. notebook, MP3 player). The audio signals are transmitted via this connection.
- ◆ Plug the USB plug ⑨ into a USB socket of your audio device (alternatively into the USB socket of an external USB power supply). The power supply for the loudspeaker ⑥ is provided via this connection.

NOTE

- ▶ The loudspeakers ⑥ do not work without a USB connection!

Switching on/off and adjusting the volume

- ◆ Turn the rotary switch ④ clockwise until a click is heard in order to switch the loudspeakers ⑥ on.
- ◆ Turn the rotary switch ④ further in a clockwise direction to increase the volume.
- ◆ Turn the rotary switch ④ anticlockwise to decrease the volume.
- ◆ Turn the rotary switch ④ anticlockwise until a click is heard (OFF position) in order to switch the loudspeakers ⑥ off.

Switching the light on and off

- ◆ Turn the LIGHT switch ① to the "ON" position in order to switch the loudspeaker ⑥ light on.
- ◆ Turn the LIGHT switch ① to the "OFF" position in order to switch the loudspeaker ⑥ light off.

Switching bass and treble boost on/off

- ◆ Turn the BASS switch ③ to the "ON" position in order to switch the loudspeaker ⑥ bass boost on.
- ◆ Turn the BASS switch ③ to the "OFF" position in order to switch the loudspeaker ⑥ bass boost off.
- ◆ Turn the TREBLE switch ② to the "ON" position in order to switch the loudspeaker ⑥ treble boost on.
- ◆ Turn the TREBLE switch ② to the "OFF" position in order to switch the loudspeaker ⑥ treble boost off.

Connecting headphones



WARNING



Loud music can lead to hearing damage.

- ▶ Avoid extremely loud sound levels, especially over long periods of time, when you are using headphones.

- ◆ Ensure that the rotary switch ④ is in the OFF position.
- ◆ Insert the 3.5 mm jack plug of the headphones into the headphone socket ⑤.
- ◆ Before placing the headphones on your head, switch the loudspeaker ⑥ on again and carefully increase the volume.

NOTE

- ▶ As soon as you connect the headphones, the loudspeakers ⑥ will be muted.
- ▶ The headphone output is passive, which means that the volume can be controlled using the rotary switch ④, but the maximum volume is specified by the computer or audio device. Please note that headphones may only be connected if the audio device has the necessary standard volume limitation applied to its output. Please refer to your audio device instruction manual for more information.

Fault rectification

This section contains important information on fault localisation and rectification. Observe the instructions in order to avoid risks and damage.

Malfunction causes and remedies

CAUTION

The loudspeakers may not be opened!

- ▶ There are no parts which can be cleaned or maintained inside the device. Opening the loudspeakers will result in irreparable damage to the device.

The following table will help with localising and remedying minor malfunctions:

Defect	Possible cause	Rectification
No sound.	The volume control of the player or the loudspeaker ⑥ is set to the minimum volume.	Increase the volume at the audio device or the loudspeaker ⑥.
	The audio device has been muted.	Switch the audio device muting off again.
	Audio device or loudspeaker ⑥ not switched on.	Ensure that all devices are switched on.
	The 3.5 mm jack plug ⑧ is not fully inserted into the audio device's headphone socket.	Insert the 3.5 mm jack plug ⑧ fully into the socket.
No sound or volume too low on connected headphones.	The volume control of the audio device is set to the minimum volume.	Increase the volume at the audio device.
	Headphones defective.	Check the headphone function on the audio device itself.

NOTE

- ▶ If the aforementioned solutions do not resolve the problem, please contact Customer Service (see chapter **Service**).

Cleaning

Safety instructions

CAUTION

Possible damage to the device

Penetrating moisture can cause damage to the device.

- ▶ To avoid irreparable damage, ensure that no moisture penetrates the device during cleaning.
- Clean the housing of the device with a lightly moistened cloth and a mild detergent only.

Storage/Disposal

Storage

Store the device in a dry environment.

Disposal of the device



Do not dispose of the device in the normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Dispose of the device via an approved disposal centre or at your community waste facility. Please observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Appendix

Technical details

Output power	2 x 0.6 W
Voltage supply - input voltage - current consumption	via USB-A plug 5 V \equiv max. 500 mA
Audio connection:	3.5 mm jack plug
Headphone connection	3.5 mm jack socket
Operating temperature	+5 - +35°C
Storage Temperature	0 - +40°C
Humidity (no condensation)	15 - 75 %
Dimensions (W x H x D)	approx. 6.9 x 21.8 x 6.5 cm
Weight	450 g approx.

Notes on the Declaration of Conformity

With regard to conformity with the basic requirements and other relevant provisions, this device complies with the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC and the RoHS Directive 2011/65/EU.



The full original Declaration of Conformity is available from the importer.

Warranty

The warranty provided for this device is 3 years from the date of purchase. This device has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact Customer Service by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

NOTE

- The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for transport damage, worn parts or damage to fragile components such as switches or batteries.

This device is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty is deemed void if this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse or modifications that were not carried out by one of our authorised service centres.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period is not prolonged by repairs made under the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, or no more than two days after the date of purchase. Repairs made after expiry of the warranty period are chargeable.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 89655

Hotline availability: Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Spis treści

Wprowadzenie	14
Informacje o niniejszej instrukcji obsługi	14
Prawo autorskie	14
Ograniczenie odpowiedzialności	14
Wskazówki ostrzegawcze	14
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	15
Bezpieczeństwo	15
Podstawowe zasady bezpieczeństwa	15
Uruchomienie	17
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	17
Sprawdzenie zakresu dostawy	17
Utylizacja opakowania	17
Montaż nóżek podstawy	18
Wymagania dotyczące miejsca ustawienia	18
Elementy obsługowe	18
Obsługa i praca	19
Wymagania systemowe	19
Podłączenie kolumn głośnikowych	19
Włączanie/wyłączanie oraz regulacja głośności	19
Włączanie/wyłączanie oświetlenia	19
Włączanie/wyłączanie wzmacniania tonów niskich i wysokich	20
Podłączenie słuchawek	20
Usuwanie usterek	21
Przyczyny błędów i ich usuwanie	21
Czyszczenie	22
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	22
Przechowywanie/utyliczacja	22
Składowanie	22
Utylizacja urządzenia	22
Załącznik	23
Dane techniczne	23
Wskazówki dotyczące deklaracji zgodności	23
Gwarancja	23
Serwis	24
Importer	24

Wprowadzenie

Informacje o niniejszej instrukcji obsługi

Gratulujemy zakupu naszego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi element składowy produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed przystąpieniem do użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Instrukcję obsługi przechowuj zawsze w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania urządzenia następnej osobie, nie zapomnij dołączyć również instrukcji obsługi.

Prawo autorskie

Niniejsza dokumentacja jest prawnie chroniona.

Wszelkie rozpowszechnianie, wzgl. każdy przedruk, także we fragmentach, jak również odtwarzanie ilustracji, także w zmienionym stanie, jest dozwolone wyłącznie za pisemną zgodą producenta.

Ograniczenie odpowiedzialności

Wszystkie zawarte w niniejszej instrukcji obsługi informacje techniczne, dane i wskazówki montażu i podłączania oraz obsługi, są zgodne z ostatnim stanem w chwili przekazania do druku i uwzględniają nasze dotychczasowe doświadczenie i spostrzeżenia zgodnie z najlepszą wiedzą. Na podstawie zawartych tu informacji, ilustracji i opisów nie można wysuwać żadnych roszczeń. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzebraniem instrukcji, użytkowaniem urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem, niefachowymi naprawami, niedozwolonymi przeróbkami ani używaniem niedozwolonych części zamiennych.

Wskazówki ostrzegawcze

W niniejszej instrukcji obsługi zastosowano następujące wskazówki ostrzegawcze:



OSTRZEŻENIE

Wskazówka ostrzegawcza tego stopnia zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.

Nieuniknięcie niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania obrażeń.

- ▶ Instrukcji w niniejszej wskazówce ostrzegawczej należy przestrzegać, by uniknąć obrażeń u osób.

UWAGA**Wskazówka ostrzegawcza tego stopnia zagrożenia oznacza możliwą szkodę materialną.**

Nieuniknięcie niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Instrukcji w niniejszej wskazówce ostrzegawczej należy przestrzegać, by uniknąć szkód materialnych.

WSKAZÓWKA

- ▶ Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Głośniki zostały zaprojektowane wyłącznie do podłączenia ich do komputera PC, notebooka lub urządzenia audio* (np. odtwarzacze MP3) za pomocą wtyku mini-jack 3,5 mm. Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do celów przemysłowych ani komercyjnych. Inne lub wykraczające poza powyższe użytkowanie uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Wszelkie roszczenia z tytułu szkód wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem są wykluczone. Ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

- * Jeśli głośniki mają być podłączone do urządzenia bez złącza USB, konieczne jest zastosowanie zewnętrznego zasilacza z wyjściem USB (brak w zestawie).

Bezpieczeństwo

W tym rozdziale znajdziesz ważne instrukcje bezpieczeństwa, związane z użytkowaniem urządzenia. Niniejsze urządzenie jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Mimo to, nieprawidłowe użycie może spowodować obrażenia u ludzi i szkody materialne.

Podstawowe zasady bezpieczeństwa

Mając na uwadze bezpieczne użytkowanie urządzenia, przestrzegaj następujących instrukcji bezpieczeństwa:

- Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie jest nigdzie uszkodzone. Nie uruchamiaj uszkodzonego ani upuszczonego urządzenia.
- W razie uszkodzenia kabla lub złączy zwróć się do działu obsługi klienta i poproś o wymianę urządzenia.
- Kabel przyłączeniowy chwytaj zawsze za wtyczkę. Nie ciągnij za sam kabel.
- Nigdy nie stawiaj na kablach przyłączeniowych żadnych przedmiotów, mebli itp. i dopilnuj, by nie zostały one zakleszczone.

- Nigdy nie rób na kablach przyłączeniowych suptów ani nie wiąż ich razem z innymi kablami. Kabel sieciowy układaj w taki sposób, aby nikt nie mógł na niego nadepnąć ani się o niego potknąć.
- Opisywane urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym również dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające wystarczającego doświadczenia i/lub wiedzy; chyba że będą one korzystały z niego pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub też otrzymają od niej stosowne wskazówki dotyczące jego prawidłowej obsługi.
- Nie można pozwolić dzieciom na zabawę urządzeniem.
- Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie autoryzowanym serwisom lub obsłudze klienta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą powodować poważne zagrożenie dla użytkownika. Ponadto, w takim przypadku gwarancja wygasa.
- Naprawy urządzenia w okresie trwania gwarancji zlecaj wyłącznie autoryzowanym serwisom, ponieważ w przeciwnym razie przy kolejnych usterkach produktu nie będzie przysługiwać roszczenie z tytułu gwarancji.
- Uszkodzone elementy wymieniaj zawsze na oryginalne części zamienne. Tylko te części gwarantują odpowiednie bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.
- Nie próbuj otwierać urządzenia. Wewnątrz urządzenia nie znajdują się żadne elementy wymagające czyszczenia ani konserwacji. Nie próbuj dokonywać przeróbek ani zmian w urządzeniu.
- Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu otwartego ognia i nie ustawiaj na lub obok urządzenia zapalonych świec.
- Chroń urządzenie przed wilgocią, rozpryskiwaną i kapiącą wodą oraz przedostaniem się do środka płynów. Na urządzeniu ani obok niego nie stawiaj żadnych przedmiotów wypełnionych wodą, takich jak na przykład wazon.
- W przypadku przedostania się cieczy do wnętrza urządzenia, wyłącz urządzenie, odłącz zasilanie i zanim zostanie ono ponownie użyte, zleć jego sprawdzenie specjalistom.
- Po zmianie otoczenia z zimnego na ciepłe poczekaj przed włączeniem urządzenia, aż osiągnie ono temperaturę otoczenia (około 2 godziny).
- W przypadku korzystania z zasilacza USB, gniazdo zasilania musi być zawsze łatwo dostępne, aby w sytuacji awaryjnej, zasilacz USB można było szybko wyjąć z gniazda.

Uruchomienie

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE

- ▶ Opakowania (np. folie lub styropian) nie mogą być używane przez dzieci do zabawy. Istnieje zagrożenie uduszenia!

Sprawdzenie zakresu dostawy

Urządzenie jest wyposażone standardowo w następujące elementy:

- głośnik
- 2 nóżki podstawy
- niniejsza instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

- ▶ Po rozpakowaniu nowego urządzenia sprawdź, czy w środku są wszystkie części.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy lub wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub podczas transportu skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział Serwis).

Utylizacja opakowania

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniami podczas transportu.

W trosce o ochronę środowiska, wszystkie zastosowane elementy opakowania nadają się do ponownego przetworzenia.



Zwracanie opakowania do obiegu materiałów oszczędza surowce naturalne i zmniejsza zanieczyszczenie odpadami. Zbędne materiały opakowania utylizuj zgodnie z obowiązującymi przepisami.

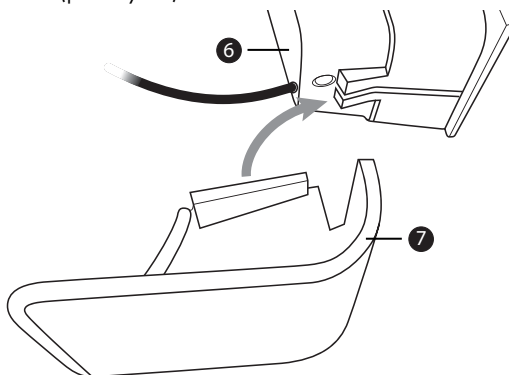
WSKAZÓWKA

- ▶ W miarę możliwości zachowaj oryginalne opakowanie na czas trwania gwarancji, by w razie odsyłania urządzenia móc je prawidłowo zapakować.

Montaż nóżek podstawy

- ◆ Wsuń nóżki 7 od tyłu w szyny prowadzące głośników 6 (patrz rys. 1).

PL



Rys. 1

Wymagania dotyczące miejsca ustawienia

W celu zapewnienia bezpiecznej i bezusterkowej pracy urządzenia, miejsce ustawienia musi spełniać następujące wymagania:

- urządzenie musi stać na twardym, płaskim i poziomym podłożu.
- urządzenia nie stawiaj w nagrzanym, mokrym lub bardzo wilgotnym otoczeniu ani w pobliżu łatwopalnych materiałów.
- urządzenie stawiaj w miejscu nienarażonym na bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego, silnego oświetlenia sztucznego ani na gorące powietrze z ogrzewania.

Elementy obsługowe

- 1 Przełącznik LIGHT (ON/OFF)
- 2 Przełącznik TREBLE (ON/OFF)
- 3 Przełącznik BASS (ON/OFF)
- 4 Przełącznik obrotowy (wł./wył. i regulacja głośności)
- 5 Gniazdo słuchawkowe (mini-jack 3,5 mm)
- 6 Głośnik
- 7 Nóżka podstawy
- 8 Kabel głośnikowy z wtykiem mini-jack 3,5 mm
- 9 Kabel zasilający z wtyczką USB

Obsługa i praca

W niniejszym rozdziale podano ważne wskazówki dotyczące obsługi i użytkowania urządzenia.

Wymagania systemowe

- Komputer z kartą dźwiękową i złączem USB lub
- urządzenie audio z wyjściem audio (gniazdo mini-jack 3,5 mm) oraz złącze USB (alternatywnie z zewnętrznym zasilaczem USB).

Podłączenie kolumn głośnikowych

- ◆ Upewnij się, że przełącznik obrotowy ④ znajduje się w położeniu „OFF”.
- ◆ Podłącz wtyk mini-jack 3,5 mm ⑧ do gniazda Line-Out lub gniazda słuchawkowego w urządzeniu audio (np. notebook, odtwarzacz MP3). Za pośrednictwem tego złącza przesyłane są sygnały dźwiękowe.
- ◆ Podłącz wtyczkę USB ⑨ do gniazda USB urządzenia audio (alternatywnie do gniazda USB zewnętrznego zasilacza USB). To połączenie zapewnia zasilanie głośników ⑥.

WSKAZÓWKA

- ▶ Bez połączenia USB głośniki ⑥ nie będą działać!

Włączanie/wyłączanie oraz regulacja głośności

- ◆ Aby włączyć głośniki ⑥, obróć przełącznik obrotowy ④ w prawo, aż słyszalne będzie pstryknięcie.
- ◆ Obracaj pokrętkę przełącznika ④ dalej w prawo, by zwiększyć głośność.
- ◆ Obracaj pokrętkę przełącznika ④ w lewo, by zmniejszyć głośność.
- ◆ Aby wyłączyć głośniki ⑥, obróć przełącznik obrotowy ④ w lewo, aż słyszalne będzie pstryknięcie (położenie OFF).

Włączanie/wyłączanie oświetlenia

- ◆ Ustaw przełącznik LIGHT ① w położeniu „ON”, aby włączyć oświetlenie głośników ⑥.
- ◆ Ustaw przełącznik LIGHT ① w położeniu „OFF”, aby wyłączyć oświetlenie głośników ⑥.

Włączanie/wyłączanie wzmacniania tonów niskich i wysokich

- ◆ Ustaw przełącznik BASS ③ w położeniu „ON”, aby włączyć wzmacnianie tonów niskich w głośnikach ⑥.
- ◆ Ustaw przełącznik BASS ③ w położeniu „OFF”, aby wyłączyć wzmacnianie tonów niskich w głośnikach ⑥.
- ◆ Ustaw przełącznik TREBLE ② w położeniu „ON”, aby włączyć wzmacnianie tonów wysokich w głośnikach ⑥.
- ◆ Ustaw przełącznik TREBLE ② w położeniu „OFF”, aby wyłączyć wzmacnianie tonów wysokich w głośnikach ⑥.

Podłączenie słuchawek



OSTRZEŻENIE



Głośna muzyka może powodować uszkodzenie słuchu!

- ▶ Podczas używania słuchawek należy unikać skrajnie dużej głośności, szczególnie przez dłuższy czas.
- ◆ Upewnij się, że przełącznik obrotowy ④ znajduje się w położeniu „OFF”.
- ◆ Podłącz wtyk mini-jack 3,5 mm słuchawek do gniazda słuchawkowego ⑤.
- ◆ Przed założeniem słuchawek włącz ponownie głośniki ⑥ i ostrożnie zwiększ głośność.

WSKAZÓWKA

- ▶ Po podłączeniu słuchawek głośniki ⑥ zostaną wyciszone.
- ▶ Wyjście słuchawkowe jest pasywne, to znaczy, że regulacja głośności jest możliwa za pomocą przełącznika obrotowego ④, ale maksymalna głośność zależy od komputera lub urządzenia audio. Należy pamiętać, że słuchawki można podłączyć tylko wtedy, gdy urządzenie audio na wyjściu jest zgodne z wymaganymi granicami normatywnymi. Aby uzyskać bliższe informacje, zapoznaj się z instrukcją obsługi urządzenia audio.

Usuwanie usterek

W tym rozdziale podano ważne wskazówki dotyczące wykrywania usterek i ich usuwania. Przestrzegaj tych wskazówek, by uniknąć zagrożeń i uszkodzenia urządzenia.

Przyczyny błędów i ich usuwanie

UWAGA

Zabrania się otwierania obudowy głośników!

- ▶ Wewnątrz nie znajdują się żadne elementy wymagające czyszczenia ani konserwacji. Otwarcie głośników prowadzi do nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia.

W poniższej tabeli podano najczęstsze przyczyny usterek wraz ze sposobem ich usunięcia:

Usterka	Możliwa przyczyna	Usunięcie
Brak dźwięku.	Regulacja głośności urządzenia audio lub głośnika ⑥ jest ustawiona na minimum.	Zwiększ głośność urządzenia audio lub głośnika ⑥.
	Urządzenie audio jest wyciszone.	Wyłącz wyciszenie urządzenia audio.
	Urządzenie audio lub głośniki ⑥ nie są włączone.	Upewnij się, że wszystkie urządzenia są włączone.
	Wtyk mini-jack 3,5 mm ⑧ nie został całkowicie podłączony do gniazda urządzenia audio.	Umieść poprawnie wtyk mini-jack 3,5 mm ⑧ w gnieździe.
Brak dźwięku lub niski poziom głośności w podłączonych słuchawkach.	Regulacja głośności w urządzeniu odtwarzającym jest ustawiona na najniższym poziomie.	Zwiększ głośność w urządzeniu audio.
	Uszkodzone słuchawki.	Sprawdź działanie słuchawek bezpośrednio w urządzeniu audio.

WSKAZÓWKA

- ▶ Gdy powyższe czynności nie rozwiążą problemu, zgłoś usterkę do działu obsługi klienta (patrz rozdział **Serwis**).

Czyszczenie

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

PL

UWAGA

Możliwość uszkodzenia urządzenia

Wilgoć w środku urządzenia może doprowadzić do jego uszkodzenia.

- ▶ Podczas czyszczenia należy pamiętać o tym, aby do wnętrza urządzenia nie przedostała się wilgoć. Mogłoby to trwale uszkodzić urządzenie.
- Urządzenie należy czyścić wyłącznie lekko wilgotną szmatką z delikatnym płynem do mycia.

Przechowywanie/utyliczacja

Składowanie

Urządzenie przechowuj w suchym otoczeniu.

Utylizacja urządzenia



W żadnym przypadku nie należy wyrzucać urządzenia do normalnych śmieci domowych. Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej 2002/96/EC WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Urządzenie utylizować przez dostarczenie go do specjalistycznego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu utylizacji odpadów. Przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji skontaktować się z najbliższym zakładem utylizacji.

Załącznik

Dane techniczne

Moc wyjściowa	2 x 0,6 W
Zasilanie	przez wtyczkę USB typu A
- Napięcie wejściowe	5 V \equiv
- Pobór prądu	maks. 500 mA
Przylącze audio	wtyk mini-jack 3,5 mm
Gniazdo słuchawkowe	Gniazdo mini-jack 3,5 mm
Temperatura robocza	+5 - +35°C
Temperatura przechowywania	0 - +40°C
Wilgotność (bez skraplania)	15 - 75 %
Wymiary (szer. x wys. x głęb.)	ok. 6,9 x 21,8 x 6,5 cm
Masa	ok. 450 g

PL

Wskazówki dotyczące deklaracji zgodności

Urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i innymi obowiązującymi przepisami dyrektywy w sprawie zgodności elektromagnetycznej 2004/108/EC i dyrektywy RoHS 2011/65/EU.



Pełny oryginalny tekst deklaracji zgodności jest dostępny u importera.

Gwarancja

Urządzenie objęte jest trzyletnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane skrupulatnej kontroli przed wysyłką. Paragon zachowaj jako dowód dokonania zakupu. W przypadku napraw gwarancyjnych skontaktuj się telefonicznie z najbliższym punktem serwisowym. Tylko w ten sposób można zagwarantować bezpłatną wysyłkę zakupionego produktu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe i fabryczne, natomiast nie obejmuje szkód transportowych, części ulegających zużyciu ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. wyłącznika lub akumulatorów.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań przemysłowych i profesjonalnych. Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego używania urządzenia, używania niezgodnego z przeznaczeniem, użycia siły lub ingerencji w urządzenie dokonywanej poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy urządzenia. Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża czasu gwarancji. Dotyczy to również części wymienionych i naprawionych. Wszelkie szkody i wady wykryte podczas zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia, nie później niż po upływie dwóch dni od daty zakupu. Po upływie czasu gwarancji wszelkie naprawy będą wykonywane odpłatnie.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 89655

Czas pracy infolinii: od poniedziałku do piątku, w godzinach 08:00 - 20:00 czasu środkowoeuropejskiego

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	26
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	26
Urheberrecht	26
Haftungsbeschränkung	26
Warnhinweise	26
Bestimmungsgemäße Verwendung	27
Sicherheit	27
Grundlegende Sicherheitshinweise	27
Inbetriebnahme	29
Sicherheitshinweise	29
Lieferumfang prüfen	29
Entsorgung der Verpackung	29
Standfüße montieren	30
Anforderungen an den Aufstellort	30
Bedienelemente	30
Bedienung und Betrieb	31
Systemanforderungen	31
Lautsprecher anschließen	31
Ein-/Ausschalten und Lautstärke regeln	31
Beleuchtung ein-/ausschalten	31
Bass- und Höhenverstärkung ein-/ausschalten	32
Kopfhörer anschließen	32
Fehlerbehebung	33
Fehlerursachen und Behebung	33
Reinigung	34
Sicherheitshinweise	34
Lagerung/Entsorgung	34
Lagerung	34
Gerät entsorgen	34
Anhang	35
Technische Daten	35
Hinweise zur Konformitätserklärung	35
Garantie	35
Service	36
Importeur	36

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung, entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:



WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

DE
AT
CH**HINWEIS**

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Lautsprecher sind ausschließlich zum Anschluss an einen PC, ein Notebook oder ein Audio-Gerät* (z.B. MP3-Player) mittels 3,5 mm-Klinkenstecker vorgesehen. Dieses Gerät ist ausschließlich für private Zwecke und nicht für industrielle und kommerzielle Zwecke vorgesehen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

- * Wenn die Lautsprecher mit einem Gerät ohne USB-Anschluss verbunden werden sollen, ist ein externes Netzteil mit USB-Ausgang erforderlich (nicht im Lieferumfang enthalten).

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung der Kabel oder der Anschlüsse lassen Sie es vom Kundenservice austauschen.
- Fassen Sie die Anschlusskabel immer am Stecker an. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- Stellen Sie keine Gegenstände, Möbelstücke o.ä. auf die Anschlusskabel und achten Sie darauf, dass sie nicht eingeklemmt werden.

- Machen Sie niemals einen Knoten in die Anschlusskabel und binden Sie sie nicht mit anderen Kabeln zusammen. Die Anschlusskabel sollten so gelegt werden, dass niemand darauf tritt oder darüber stolpern kann.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Versuchen Sie nicht das Gerät zu öffnen. Es befinden sich keine zu reinigenden oder zu wartenden Teile innerhalb des Gerätes. Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen am Gerät vor.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen und stellen Sie keine Kerzen auf oder neben das Gerät.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Spritz- und Tropfwasser und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z.B. Vasen) auf oder neben das Gerät.
- Wenn Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen ist, schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie die Stromversorgung und lassen es von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Warten Sie nach dem Wechsel von kalter in warmer Umgebung mit dem Einschalten, bis das Gerät die Umgebungstemperatur angenommen hat (ca. 2 Stunden).
- Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann.

Inbetriebnahme

Sicherheitshinweise



WARNUNG

- ▶ Verpackungsmaterialien (z.B. Folien oder Styropor) dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr!

DE
AT
CH

Lieferumfang prüfen

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Lautsprecher
- 2 Standfüße
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel Service).

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- ▶ Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Standfüße montieren

- ◆ Schieben Sie die Standfüße **7** von hinten in die Führungsschienen der Lautsprecher **6** (siehe Abb. 1).

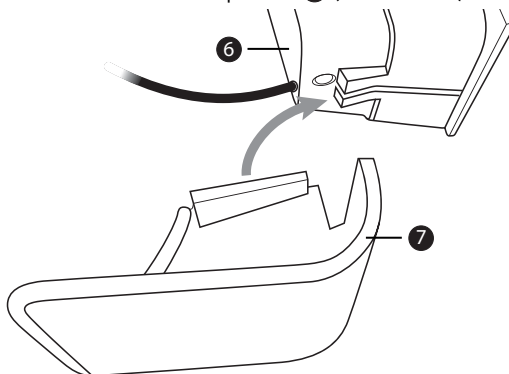


Abb. 1

Anforderungen an den Aufstellort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Das Gerät muss auf einer festen, flachen und waagerechten Unterlage aufgestellt werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material auf.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass es nicht direkter Sonneneinstrahlung, starkem Kunstlicht und Heizungsluft ausgesetzt wird.

Bedienelemente

- 1 Schalter LIGHT (ON/OFF)
- 2 Schalter TREBLE (ON/OFF)
- 3 Schalter BASS (ON/OFF)
- 4 Drehschalter (Ein/Aus und Lautstärkeregelung)
- 5 Kopfhörerbuchse (3,5 mm-Klinkenbuchse)
- 6 Lautsprecher
- 7 Standfuß
- 8 Lautsprecherkabel mit 3,5 mm-Klinkenstecker
- 9 Spannungsversorgungskabel mit USB-Stecker

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Systemanforderungen

- Computer mit Soundkarte und USB-Anschluss
oder
- Audio-Gerät mit Audio-Ausgang (3,5 mm-Klinkenbuchse) und USB-Anschluss (alternativ mit externem USB-Netzteil).

Lautsprecher anschließen

- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Drehschalter ④ in der Position „OFF“ steht.
- ◆ Stecken Sie den 3,5 mm-Klinkenstecker ⑧ in die Line-Out- oder Kopfhörer-Buchse Ihres Audio-Gerätes (z.B. Notebook, MP3-Player). Über diesen Anschluss werden die Tonsignale übertragen.
- ◆ Stecken Sie den USB-Stecker ⑨ in eine USB-Buchse Ihres Audio-Gerätes (alternativ in die USB-Buchse eines externen USB-Netzteils). Über diese Verbindung wird die Spannungsversorgung der Lautsprecher ⑥ hergestellt.

HINWEIS

- ▶ Ohne USB-Verbindung funktionieren die Lautsprecher ⑥ nicht!

Ein-/Ausschalten und Lautstärke regeln

- ◆ Drehen Sie den Drehschalter ④ im Uhrzeigersinn, bis ein Knacken hörbar ist, um die Lautsprecher ⑥ einzuschalten.
- ◆ Drehen Sie den Drehschalter ④ weiter im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen.
- ◆ Drehen Sie den Drehschalter ④ gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern.
- ◆ Drehen Sie den Drehschalter ④ gegen den Uhrzeigersinn, bis ein Knacken hörbar ist (Position OFF), um die Lautsprecher ⑥ auszuschalten.

Beleuchtung ein-/ausschalten

- ◆ Stellen Sie den Schalter LIGHT ① in die Position „ON“, um die Beleuchtung der Lautsprecher ⑥ einzuschalten.
- ◆ Stellen Sie den Schalter LIGHT ① in die Position „OFF“, um die Beleuchtung der Lautsprecher ⑥ auszuschalten.

Bass- und Höhenverstärkung ein-/ausschalten

- ◆ Stellen Sie den Schalter BASS ③ in die Position „ON“, um die Bassverstärkung der Lautsprecher ⑥ einzuschalten.
- ◆ Stellen Sie den Schalter BASS ③ in die Position „OFF“, um die Bassverstärkung der Lautsprecher ⑥ auszuschalten.
- ◆ Stellen Sie den Schalter TREBLE ② in die Position „ON“, um die Höhenverstärkung der Lautsprecher ⑥ einzuschalten.
- ◆ Stellen Sie den Schalter TREBLE ② in die Position „OFF“, um die Höhenverstärkung der Lautsprecher ⑥ auszuschalten.

Kopfhörer anschließen



WARNUNG



Laute Musik kann zu Gehörschäden führen!

- ▶ Vermeiden Sie extreme Lautstärken, insbesondere über längere Zeiträume, wenn Sie einen Kopfhörer benutzen.

- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Drehschalter ④ in der Position „OFF“ steht.
- ◆ Stecken Sie den 3,5 mm-Klinenstecker des Kopfhörers in die Kopfhörerbuchse ⑤.
- ◆ Bevor Sie den Kopfhörer aufsetzen, schalten Sie die Lautsprecher ⑥ wieder ein und erhöhen vorsichtig die Lautstärke.

HINWEIS

- ▶ Sobald Sie einen Kopfhörer anschließen, werden die Lautsprecher ⑥ stumm geschaltet.
- ▶ Der Kopfhörer-Ausgang ist passiv ausgeführt, das heißt, die Lautstärkeregelung ist über den Drehschalter ④ möglich, die maximale Lautstärke wird aber vom Computer bzw. vom Audio-Gerät vorgegeben. Bitte beachten Sie, dass ein Kopfhörer nur angeschlossen werden darf, wenn das Audio-Gerät an seinem Ausgang die erforderlichen normativen Grenzen einhält. Nähere Informationen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Audio-Geräts.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung. Beachten Sie die Hinweise, um Gefahren und Beschädigungen zu vermeiden.

Fehlerursachen und Behebung

ACHTUNG

Die Lautsprecher dürfen nicht geöffnet werden!

- Es befinden sich keine zu reinigenden oder zu wartenden Teile im Inneren. Ein Öffnen der Lautsprecher führt zu irreparablen Schäden am Gerät.

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Es wird kein Ton wiedergegeben.	Der Lautstärkeregler des Audio-Geräts oder des Lautsprechers ⑥ steht auf minimaler Lautstärke.	Erhöhen Sie die Lautstärke am Audio-Gerät bzw. am Lautsprecher ⑥.
	Das Audio-Gerät ist stumm geschaltet.	Schalten Sie die Stummschaltung des Audio-Geräts wieder aus.
	Das Audio-Gerät oder der Lautsprecher ⑥ sind nicht eingeschaltet.	Stellen Sie sicher, dass alle Geräte eingeschaltet sind.
	Der 3,5 mm-Klinkenstecker ⑧ steckt nicht vollständig in der Buchse am Audio-Gerät.	Stecken Sie den 3,5 mm-Klinkenstecker ⑧ vollständig in die Buchse.
Kein Ton oder zu geringe Lautstärke am angeschlossenen Kopfhörer.	Der Lautstärkeregler des Audio-Geräts steht auf minimaler Lautstärke.	Erhöhen Sie die Lautstärke am Audio-Gerät.
	Kopfhörer defekt.	Kontrollieren Sie die Funktion des Kopfhörers direkt am Audio-Gerät.

HINWEIS

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Reinigung

Sicherheitshinweise

ACHTUNG

Mögliche Beschädigung des Gerätes

Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

Lagerung/Entsorgung

Lagerung

Lagern Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Anhang

Technische Daten

Ausgangsleistung	2 x 0,6 W
Spannungsversorgung - Eingangsspannung - Stromaufnahme	über USB-A-Stecker 5 V \equiv max. 500 mA
Audioanschluss	3,5 mm-Klinkenstecker
Kopfhöreranschluss	3,5 mm-Klinkenbuchse
Betriebstemperatur	+5 - +35°C
Lagertemperatur	0 - + 40°C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	15 - 75 %
Abmessungen (B x H x T)	ca. 6,9 x 21,8 x 6,5 cm
Gewicht	ca. 450 g

DE
AT
CH

Hinweise zur Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2004/108/EC und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.



Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

- Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE
AT
CH

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 89655

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 89655

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 89655

Erreichbarkeit Hotline:

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stan informacj

Stand der Informationen: 05 / 2013

Ident.-No.: SLB1.2B2-032013-2

IAN 89655